

**(D) Anleitung für Montage und Wartung**

Garagentür, Ansicht wie Garagenschwingtore

**(GB) Installation and Maintenance Instructions**

Garage side door, appearance matching the up-and-over garage door

**(F) Instructions de montage et d'entretien**

Portillon séparé de garage, aspect comme porte basculante

**(NL) Handleiding voor montage en onderhoud**

Garagezijdeur, aanzicht zoals garagekanteldeuren

**(E) Instrucciones de montaje y mantenimiento**

Puerta lateral de garaje, a juego con puerta basculante de garaje

**(I) Istruzioni per il montaggio e la manutenzione**

Porta da garage, immagini come basculante Berry

**(P) Instruções de montagem e manutenção**

Porta de garagem, o mesmo aspecto que os portões basculantes de garagem

**(PL) Instrukcja montażu i konserwacji**

Drzwi do garażu, w takim samym wzornictwie jak uchylne bramy garażowe

**(H) Szerelési, üzemeltetési és útmutató**

Mellékajtó, külsőleg a billenő garázs kapukkal megegyező

**(CZ) Návod k montáži a údržbě**

Garážové dveře, vzhled jako garážová výklopná vrata

**(RUS) Инструкция по монтажу и техобслуживанию**

Гаражная дверь, внешний вид, как у гаражных подъемно-поворотных ворот

**(SLO) Navodilo za montažo in vzdrževanje**

Garažna vrata, videz kot dvizna garažna vrata

**(N) Håndbok for montering og vedlikehold**

Sidedør til garasje, tilpasset Berry vippeporter

**(S) Anvisning för montering och underhåll**

Garagedörr, utseende som vipport

**(FIN) Asennus-, käyttö- ja huolto-ohje**

Autotallin ovi, saman näköinen kuin kippiovi

**(DK) Vejledning til montage og service**

Garagedør, samme udseende som garagevippeport

**(SK) Návod na montáž a údržbu**

Garážové dvere, vzhľadovo rovnaké ako výklopná garážová brána

**(TR) Montaj ve Bakım Kılavuzu**

Garaj yan giriş kapısı, görüntü yeğpare garaj kapıları gibi

**(LT) Montavimo ir techninės priežiūros instrukcija**

Prie plokštuminių garažo vartų derančios durys

**(EST) Paigaldus- ja hooldusjuhend**

Garaažiuks, vaade nagu käänduksel

**(LV) Montāžas apkopes un instrukcija**

Garāžas durvis, izskats kā paceļamajiem garāžas vartiem

**(HR) Uputa za montažu i održavanje**

Garažna vrata, izgledom kao garažna krilno podizna vrata

**(SCG) Uputstvo za montažu i održavanje**

Bočna vrata, izgledom kao kipujuća vrata

**(GR) Οδηγίες συναρμολόγησης και συντήρησης**

Πλαϊνή πόρτα, όψη όπως στις μονοκόμμιατες γκαραζόπορτες

**(RO) Instrucțiuni pentru montare și întreținere**

Ușă de garaj, aspect ca poarta batantă de garaj

**(BG) Инструкция за монтаж и поддръжка**

Допълнителна врата с облик, идентичен на гаражната вратата

Őrizze meg ezt az utasítást!

## 1 BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el és vegye figyelembe az alábbi útmutatót! Ez az útmutató fontos információkat tartalmaz a kapu biztonságos szerelésével, üzemeltetésével és szakszerű ápolásával, karbantartásával kapcsolatban.



### SÉRÜLÉSVESZÉLY

A szerelési munkálatok alatt mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt!



### KORROZIÓVESZÉLY

- Óvja az ajtót agresszív és maróhatású szerektől, mint pl. a kövek és a habarcs reakcióiból származó salétromtól, savaktól, lúgoktól, sótól, agresszív hatású festék- és tömítőanyagoktól!
- Gondoskodjon az oldalsó keretrészek, valamint az alsó ütközőprofil vízelvezetéséről és szellőzéséről (szárításáról).

## 2 KARBANTARTÁS ÉS FELÜLETVÉDELEM



### MEGJEGYZÉS!

- Évente legalább egyszer olajozza meg az ajtópántokat egy, a kereskedelmeben kapható jó kúszóépességű olajjal.
- Csak a kereskedelemben kapható speciális tisztítószeret használja a hengerzárbetéthez, soha ne használjon olajat vagy grafitot!

### Acélburkolatú ajtó

Az ajtó horganyzott anyagból készült, és porszórásos poliészter alapozással van ellátva. A tartós felületi védelem elérése érdekében a kiszállítást követő három hónapon belül takarófestést javasolunk.

Itt vegye figyelembe a következő lépéseket:

1. Finom csiszolópapírral lágyan csiszolja meg az ajtót (min. 180-as szemcsével).
2. Az ajtót vízzel tisztítsa meg, majd törölje szárazra!
3. Az ajtót kenje át oldószertartalmú 2K-epoxid-alapozóval, majd a kereskedelemben kapható, kültérre alkalmas műgyanta alapú lakkal. Győződjön meg a két lakk összeférhetőségéről. Vegye figyelembe a lakk gyártójának felhasználási útmutatóját.

A fedőfestést ismétlje meg újból szükség esetén, a helyi légköri terhelésnek megfelelően.

### Faburkolatú ajtó

A faburkolat gyárilag színtelen alapkezelést kapott, így az tartósan impregnálva van a kékülést okozó gombák és a fakártevők ellen. Azt ajánljuk, hogy beépítés előtt vagy közvetlenül utána, a kereskedelemben kapható pigmentált favédőlazúrral vagy alkalmas fedőlakkal minden oldalra vigyen fel még egy közbenső és egy fedőréteget.



#### MEGJEGYZÉS!

Anyagi károk elkerülése érdekében:

- A faburkolatot csak száraz állapotban, a fanyag max. 20%-os nedvességtartalma esetén lehet befesteni.
- Kerülje a sötét tónusú festéket és lazúrt!

A fedőfestést ismétlje meg újból szükség esetén, a helyi légköri terhelésnek megfelelően.

### Acél ajtófelület tisztítása

Az ajtó felületét tiszta vízzel és puha szivaccsal vagy kereskedelmi forgalomban kapható laktisztítóval tisztítsa!

### Műanyag üvegezések



#### MEGJEGYZÉS!

Ne használjon karcoló tisztítószeret, éles szerszámokat, illetve alkoholtartalmú üvegtisztítót! Ezek hatására repedés alakulhat ki, és a betétet is károsíthatják.

A műanyag üvegezést tiszta vízzel és puha ronggyal vagy szivaccsal kell tisztítani. Erős szennyeződés esetén használjon enyhe, akrilhoz való műanyagtisztító szert. Vegye figyelembe a gyártó felhasználási javaslatait.

### 2.1 Esővető

Szériában csak faburkolatú ajtókhoz szállítjuk.

Törvényileg védve!

Az utánnyomás, akár kivonatossan is, csak az engedélyünkkel lehetséges.

A változtatások jogát fenntartjuk.































